

۱۲ اطلاعات

اخبار کوتاه

گفتگوی تلفنی رئیس جمهور با امیر عبدالله ولیعهد عربستان

آقای خاتمی رئیس جمهور عصر روز یکشنبه در یک تماس تلفنی با امیر عبدالله ولیعهد عربستان سعودی با وی در مورد کاهش قیمت نفت گفتگو کرد.

در این گفتگو در خصوص هماهنگی کشورهای عمده تولیدکننده نفت و اتخاذ تدابیر لازم در سازمان نفت لوپ جهت جلوگیری از کاهش شدید قیمت نفت تبادل نظر شد.

رئیس جمهور نگرانی خود را از کاهش شدید قیمت نفت اظهار داشت و نسبت به لزوم اتخاذ تصمیم مناسب در اجلاس آینده لوپک و هماهنگی دو کشور در این مورد تأکید کرد.

امیر عبدالله ولیعهد عربستان سعودی نیز دستیابی به نقطه تفاه میان دو کشور و هماهنگی کشورهای عمده تولید کننده نفت نسبت به اجلاس اخیر لوپک مبنی بر کاهش صادرات کشورهای عضو را لازم شمرد.

احضار کاردار عراق و ابلاغ عطاء امتراض

مدیر کل خلیج فارس وزارت امور خارجه شنبه شب در پی ترور حضرت آیت‌الله غروی به همراه فرزند و دامادش در عراق، کاردار این کشور را فرخواند و مراتب اعتراض ایران را وی ابلاغ کرد.

مقام ایرانی در این دیدار بار دیگر بر مسئولیت دولت عراق نسبت به حفظ امنیت و جان ایات عظام و اتباع ایران در عراق تأکید کرد و خواستار توضیح حکومت عراق پیرامون شهادت آیت‌الله غروی و افراد همراه شد و ضرورت دستگیری و مجازات مسببان این جنایت را مورد تأکید قرار داد.
مدیر کل خلیج فارس وزارت امور خارجه تصریح کرد هر روز این گونه حوادث ناگوار بر روابط دو کشور تأثیرات منفی بر جای خواهد گذاشت.

چهارمین جلسه رسیدگی به اتهامات کرباسچی

چهارمین جلسه رسیدگی به اتهامات غلامحسین کرباسچی شهر دار سابق تهران که قرار بود روز پنجشنبه آینده برگزار شود، به روز سه‌شنبه هم تریامه هوا مکل شد.

این تغییر بخاطر اعلام تعطیلی روز پنجشنبه به مناسبت سالروز شهادت حضرت علی بن موسی الرضا(ع) ایجاد شده است.

پیامدهای رای عدم اعتماد از دیدگاه نمایندگان مخالف

خبرسرنگارن دیروز درباره‌ی رای مجلس به استیضاح و اثرات احتمالی آن با نمایندگان گروه‌های مختلف گفتگو کرد.

مرتضی نبوی نماینده تهران و یکی از اعضای بافوذ جناح راست در پاسخ به سؤال خیرنگار روزنامه سلام پس از استعلام رای عدم اعتماد

نمایندگان به وزیر کشور در خصوص رای عدم اعتماد به آقای نوری با وجود حمایت دو روز قبل آقای خاتمی از وی گفت: خوب معلوم است که آقای خاتمی از وزیر کشورش دفاع می‌کند اما ما با استیضاح وزیر کشور موافقت

دولت را می‌خواستیم و تشنج‌های کابذب مانع موافقت دولت است. ما با توسعهٔ سیاسی که جزو برنامه‌های دولت است کاملاً موافق هستیم لیکن باید این واژه تعیین‌شود و حدود و نفورش تعریف شود.

وی افزود: ما به روش‌های ایراد داریم و الا در همهٔ مسائل هماطور فکر می‌کنیم که آقای خاتمی می‌کند.

مرتضی نبوی در پاسخ به این سؤال که اجازهٔ کشور در جهت توسعهٔ سیاسی اموزه جمع‌به گروه‌های قانونی داده است، گفت: ما مجبور دان دفاعیات ما را خلاف نمی‌دانیم اما وقتی مجوز داد باید امنیت آن را حفظ کند تا آن تجمع به هر حال منجر نشود.

نبوی در پاسخ به این سؤال که وزیر کشور چگونه بدون همکاری نیروی انتظامی می تواند امنیت تجمع‌ها را حفظ کند، اظهار داشت: وزارت کشور خود-علاقه‌ای به همکاری با نیروی انتظامی ندارد.

وی در پاسخ به این مطلبی که ایشان علاقه داشتند از نیروی انتظامی برای امنیت کشور استفاده کنند اما اختیارات این نیرو به وزیر کشور واگذار نشده، گفت: آقای نوری درخواست نکرده‌اند.

نبوی در پایان در پاسخ به این سؤال که آیا شما با استیضاح وزیر موافق بودید یا نه؟ گفت: من با دلایل استیضاح کاملاً موافق بودم و رای عدم اعتماد به ایشان دادم.

اعتراض به نحوه رای گیری

ابراهیم‌بای سلامی نماینده خوار و رشتینخور در گفت و گو با خیرنگار پارلمانی سلام در خصوص رای عدم اعتماد نمایندگان به وزیر کشور گفت: متأسفانه در رای گیری امروز تعدادی از آراء نمایندگان که رسماً در مجلس نیز اعلام نشده اضافه بود، در جایی که نمایندگان ۲۶۸ کارت رای دریافت کرده بودند، در

بعدازظهر روز یکشنبه، یکساعت

پس از آنکه مجلس با اکثریت ضعیفی به عبدالله‌نوری‌وزیر کشور، رای عدم اعتماد داد، رئیس جمهور خامنه‌وی را به عنوان معاون توسعه و امور اجتماعی رئیس جمهور برگزید. رئیس جمهور در حکم دیگری معاون عبدالله‌نوری را به سمت سرپرست وزارت کشور انتخاب کرد.

گزارش تحولاتی را که پس از رای عدم اعتماد مجلس به وقوع پیوسته‌و هم چنین اظهارات جمعی از نمایندگان را پیرامون رای مجلس در پی می‌خوانید:

توسعه سیاسی ادامه می‌یابد
آقای محمد خاتمی در نشست عصر یکشنبه‌هیات‌دولت با اشاره به

رای عدم اعتماد مجلس به وزیر کشور گفت: استیضاح از حقوق مجلس است و ما در همه حال به تصمیم نمایندگان

محترم احترام می‌گذاریم.
رئیس جمهمور افزود: اگر چه ما

از این وضعی که پیش آمد، متأثریم و حضور آقای نوری در هیات دولت و برنامه‌های دولت دارد، شما را به عنوان معاون توسعه و امور اجتماعی رئیس جمهور برمی‌گزینم. موفق و سرفراز باشید.

سرپرست وزارت کشور

چون همسر وزیر کشور یکشنبه رئیس جمهور سیدمصطفی تاج‌زاده را طی حکمی به این شرح به عنوان سرپرست وزارت کشور منصوب کرد.

انتخابات آتی عبدالله‌نوری

وی گفت: در طول ۹ ماهه گذشته این جناح به تشنج دامن زدن تا با توجه به اکثریت قابل ملاحظه خود در مجلس فضای ممکن برای طرح استیضاح از قضای ممکن برای طرح

افکار عمومی بقولانند که در مورد آنها کشور سرسوزمان نخواهد گرفت. وی با تأکید بر اینکه هدف اصلی آنان سقوط دولت خامنی است، گفت: برای رسیدن به این هد ف برنامه‌های دیگری دارند که از جمله حذف مهاجرانی از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی است که چون در استیضاح وزیر کشور توفیق حاصل کرده‌با شدت بیشتری به سراغ وزیر ارشاد خواهند رفت.

ارتباط با انتخابات خیرگان

فر اسکمیون جناح راست مجلس و تنظیم‌کننده متن استیضاح جلسه روز یکشنبه مجلس را با بسیار خوب ارزیابی دادند که ما آمادها برای رایتزی با رئیس‌جمهوری برای وزیر کشور بودیم.
موسوی گفت: حرکت آنها تا دست گرفتن تمامی لنگرها و رسیدن به تمامی اهدافشان ادامه خواهد یافت، لذا می‌بایست با هویشاری بیشتری آماده‌شویم.

آقای نوری گفت: آقای نوری بخاطر حفظ مصالح عالی نظام مجبور شد تا برخی مسابحات از جمله بحث نجف‌آباد را مطرح ن‌کنند. ما آنکه عملکرد وی در نجب‌آباد مورد تحسین رئیس جمهوری قرار گرفته بود. وی در پایان تأکید کرد که نمایندگان مجلس به مردم چه جوابی می‌خواهند بدهند. مردم خواستار اشکالی ندارد.

باهنر در پاسخ به این سؤال که حذف نوری آیا بدون ارتباط با

صدای آمریکا:

آلبرایت درخواست آشتی با ایران را تکرار کرد

پیش است. خانم آلبرایت گفت به اعتقاد او ۲ طرف باید ببینند چه اقداماتی می‌توان انجام داد که به عادی شدن مناسبات بین ۲ کشور منجر شود. وقتی از خانم آلبرایت پرسیده شد آیا آمریکا دارائیهای بلو که شده ایران را آزاد خواهد کرد یا نه وی حاضر نشد پاسخ بدهد. این مسأله یکی از خواسته‌های یکی از شرائط ایران برای بهبود مناسبات است.

خبرگزاری ایران نیز درباره مصاحبه اخیر وزیر امورخارجه آمریکا دیروز خبری به این شرح

مخابره کرده است:

«سأداین آلبرایت»وزیر امورخارجه آمریکا روز یکشنبه بار دیگر ضمن تکرار ادعای حمایت ایران از آنچه که وی «حمایت از تروریسم» عنوان می‌کرد گفت: واشنگتن مایل است در زمینه عادی‌سازی روابط خود با تهران «پیشرفت حاصل شود».

به گزارش خبرگزاری فرانسه از واشنگتن، آلبرایت در مصاحبه با شبکه تلویزیونی ان.بی.سی آمریکا اعلام کرد: «بسیار مهم است که ما به مردم ایران که رئیس‌جمهوری جدیدی انتخاب کرده‌اند و خواستار تغییرات بیشتری هستند، احترام بگذاریم.»

آلبرایت گفت: «ما نیاز به پیشرفت در روابط داریم و باید آشکارا آنچه‌ا که می‌توان برای برقراری مسیری مناسب جهت عادی‌سازی روابطمان با تهران انجام داد، بررسی کنیم.»

اخبار

رئیس جمهور: توسعه سیاسی کشور همچنان ادامه پیدا می کند

جناب آقای سیدمصطفی تاج‌زاده به‌موجب اصل ۱۳۵ قانون اساسی جنابعلی‌که به‌محمدالله‌صاحب‌امین‌و تعهد تو ان فکری و اجرایی هستیده به

عنوان سرپرست وزارت کشور برمی‌گزینم و از همه معاونان، مشاوران، استانداران و سایر مسئولان و کارکنان این‌وزار تخانه می‌خواهم که با جنابعلی

بقیه از صفحه اول

تهادهای سیاسی و تصمیم گیری و یکی از سه سقوه کشور را در دست دارد، باید مسئولیت‌پيامدهای کران و ژرف‌فانیابی‌سای آن را نیز در تمام حوزه‌های سیاسی، فرهنگی، اقتصادی و حتی امنیتی بپذیرد. تضعیف علنی و کامل دستگاه اجرایی کشور به بدترین شکل ممکن و در شرایط مواجهه دولت با کوهی از مشکلات غول آسای اقتصادی داخلی و رویاری آن با نظم مسلط جهانی، طبیعتاً ناكامی‌هایی را در پیشبرد اهداف مقدس نظام بر دولت تحمیل خواهد کرد که پیامدهای ناگوار آن چه

در کوتاه مدت و چه میان مدت، تماماً قابل ارزیابی و اندازه گیری نیست. بریزه در صحنه اقتصادی، جبران کاهش نرخ سرمایه‌گذاری در کشور و تبدیل آن به روندی توسعه‌محیط باپارو و سنگ بنای هرگونه پیشرفت مادی و معنوی، گسترش راه عمومی، و دنبال کردن فرآیند توسعه سیاسی پایدار و متوازن، پیش‌رویش از همه چیز به آرایش و دلبازی در جهت سیاسی کشور نیاز دارد که از يك يك‌گذاشته و کوزه‌آسیه‌های این سوس، در میزان بی‌انصافی و بی مسئولیتی از دولت، ملت و نظم دربع داشته می‌شود. . . . موقعتی‌چنین حساس که نظم جهانی تجلی پیدا کرد در حقیقت نشان داد که در موضع خود که همان برنامه‌های از پیش اعلام شده است، با مردم بسته اعلام کرده؛ پای می‌فشارد و عدم‌رای اعتماد اگر چه به حذف یکی از شاخص‌ترین اقبات کابینه انجامید لیکن در عمل، برنامه‌های رئیس‌جمهور که مردم در دوم خرداد ۷۶ آگاهانه‌ان را انتخاب کرده‌اند ادامه خواهد یافت.

اربع‌اعدم‌رای اعتماد نمایندگان از منظر دیگری نیز قابل اعتناست و آن انتخابات قبیل‌وقایع خیرگان و مسائلی است که این‌روزها در این باره مطرح است. در واقع حذف آقای نوری و از سوی دیگر تمسهدی که سران جناح مقابل برای برگزاری بی‌قبی این انتخابات در نظر گرفته‌اند درووی يك‌سکه‌است که سعی دارد شرائط را در ظاهر به نفع آن جناح آماده‌سازد، غشافل از آنکه لولا انتكشاری اولیسه ریاست محترم جمهور بلافاصله پس از ابراز رای خاتمی در استیضاح‌حاکمی از آن است که جناح راست نخواهد توانست از حذف آقای نوری در موضوع طرفی ببندد و تائیا اتفاقاً عدم‌رای اعتماد نمایندگان همسو با جناح راست، شاشگر میزان صداقت آن جناح در پیشهاد به گفت و گو به سران جناح رقیب برای رفع سوءتفاهم و ایجاد صمیمیت در استانه انتخابات مجلس خیرگان است مطلبی که وضوح آن بر هیچکس پوشیده نیست.»

پیام در مقابل پیام!

□ روزنامه «ایران» رای عدم اعتماد مجلس به یکی از وزیران کابینه خاتمی را «پیام سی و یکم خرداد» نامیده است و با همین عنوان نوشته است:
رای عدم اعتماد نمایندگان جناحی‌ترین وزرای هیأت دولت از وجوه مختلف قابل بحث است:
به رغم آنکه تبلیغ می‌شود مجلسیان و جناح اکثریت با قصد ارباب دولت و نشان دادن ضرب شست داشته‌اند و این اقدام آنان علری از نیت‌های خیرخواهان و تلاش برای برقراری گفت و گو و مفاهمه بوده است اما بد نیست بداینمجلس نمایندگان مجلس ماهها بر سؤال و تذکر و دعوت برای حضور در مجلسین و جلسات داخلی اصرار داشته‌اند و در مقابل توهین آشکار آقای نوری به ساحت مجلس (ترک تریل توسط وزیر بدون منتظر ماندن برای اعلام اقتاع) و با ایراد سخنرانی فضل فروشانه و آزادخواه‌نمایانه به جای پاسخ به سؤال نمایندگان ورد کردن دعوت‌های مکرر برای جلسات مفاهمه، خوشبختندرای نشان دادند. . . .
حذف آقای نوری بوزه با جوسازی‌هایی که در جریان بازداشت آقای کرباسچی از خود نشان داد ویا دربای که از حضور ایشان در غوغای نجف‌آباد کشف شده بود در شورای امنیت ملی کشور نیز مطرح شده بود خوست قطع نیروهای ارزشگرا و مطبوعات بود. قطعاً اگر آقای رئیس‌جمهور مقدمات این نتیجه را با تدبیر شخصی فراهم می‌آوردند علاوه بر آن که جلوه‌ای از پاسخگوئی بود می‌زنه‌های جلب تشسریک مساعی رقیبای سیاسی خود را فراهم می‌آوردند. پادمان باشد که در چند مقطع مختلف همین روحیه آقای خاتمی موجب جلب و جذب رقیبای ایشان شده است.

پیش از این گفته بودیم حذف عناصر «کارگزار» از دولت علاوه بر آن که دولت را از ماهیت ائتلافی و لاجرم غیر کارآ ناتمام می‌دهد به رئیس‌جمهور محبوس ما این امکان را می‌دهد که شرمنده مؤتلفین انتخابتی خود بنامند و عملاً به آنها نشان دهد که خود توانستند اسب‌زین کرده‌رانگاه دارند! . . .

آرزو می‌کردیم کل بینی و خشم‌خوری و سسه

نهج البلاغه

انسان‌را پس از مرگ خانه‌ای نیست، مگر خانه‌ای که قبل از مرگ بنا کرده‌است

خوانندنیهای ادب فارسی

اگر دل و زبان کسی با یکدیگر موافق است بهترین اعضاء است و اگر مخالف است بدترین اجزاء.

لقمان حکیم

جناح اکثریت قصد ارباب و نشان دادن ضرب شست داشت

صدر آقای خاتمی ، «ختام مسك» این ماجرا بود و ایشان سنت سلف خود را در نمایش لجبازی با مجلس با دستور حکم معاونت رئیس‌جمهور برای وزیری که معتمد نمایندگان مردم بوده است تکرار نمی‌کردند.

مطمئن باشید و بشیم که جریان تبلیغاتی تمامت خواهد آنتوب دوست که همواره ضرورت یادگیری «ادب شکست» را به رقیبا گوشزد کرده است، با فراموشی لالایی خود، محورهای نظیر عدم درك پیام دوم خرداد، نادانی مجلسیان، تعریض به رئیس‌جمهور و مخدوش بودن آرا برای در مختصات تبلیغاتی روزهای آتی خود به خواهد گرفت و عجب از روزنامه‌ای که خردو را اشسرك سناریوی‌علیه طفیلی و قفیلی می‌داند! . . .»

این روزنامه که نزدیک به محافل جناح راست و مدیر آن مقام اداری بالای بد در مجلس دارد در بیان مقاله پیش‌بینی کرده است: «بعید است مجلس ولو با این محك مطمئن خواهد در آینده‌تو نزدیک‌وزیر دیگری را با این اهرم حذف کند. اگر قصد نمایندگان مردم، عدم خواهی ملت و دولت بوده است احتمالاً پس از این مطمئن خواهند بود که اقدامات پیشگیرانه برای اسای وزرا کلاسز و خواهد بود و لزومی به نشان دادن برق شمشیر حذف نیست.»

مقایسه با انتخابات ریاست جمهوری

□ روزنامه «جمهوری اسلامی» علت رای موافق به استیضاح را نتیجه تبلیغات جناح هوادار عبدالله‌نوری می‌داند و آن را تبلیغات مخالفان آقای خاتمی در انتخابات ریاست جمهوری

مقایسه می‌کند. این روزنامه می‌نویسد: «... به خاطر بی‌اوریه که رفتار نادرست رسانه‌های مخالف آقای خاتمی در انتخابات ریاست جمهوری موجب افزایش آراء ایشان شد و جناح رقیب با کشاندن وزرا و علما و سایر موجهبن به صحنه حمایت از خودی مخالفت با آقای خاتمی نه تنها طرفی نیست، بلکه کار را به ضرر خود تمام کرد. در انتخابات دوم خرداد، بعضی از اجزاء جناح رقیب، حتی گفته بودند اگر آقای خاتمی بیروز شود، کفر پیروز شده است! ولی دیدیم که این زیاده‌وری‌ها و تبلیغات تحرافی به‌زبان همان جناح و به سود آقای خاتمی تمام شد. حق این بود که آن شیوه همان جناح و به سود آقای خاتمی تمام شد. حق این بود که آن شیوه

تبلیغات جناح رقیب را برگزید و علیرغم آنکه در طول یکسال گذشته بر ضرورت عبرت گرفتن از دوم خرداد تأکید داشت، خود از دوم خرداد، درس نگرفت. مطبوعات حامی جناح پیروز دوم خرداد، هر چه خواستند در روزهای اخیر به پهنانه استیضاح وزیر کشور، به جناح رقیب گفتند و کار را به جایی رساندند که

ZETTEL'A'T

<div style="text-align: center;">نهج البلاغه</div> <p>انسان‌را پس از مرگ خانه‌ای نیست، مگر خانه‌ای که قبل از مرگ بنا کرده‌است</p>
<div style="text-align: center;">خوانندنیهای ادب فارسی</div> <p>اگر دل و زبان کسی با یکدیگر موافق است بهترین اعضاء است و اگر مخالف است بدترین اجزاء.</p>
لقمان حکیم

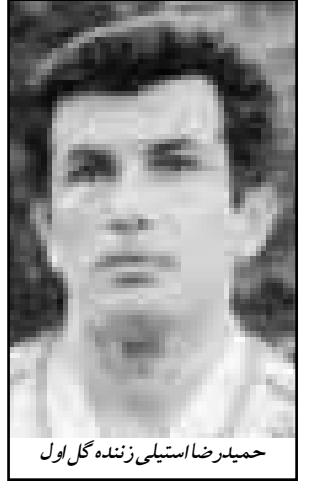
<p>تاریخ تأسیس: ۱۳۰۴</p> <p>صاحب امتیاز: شرکت ایران‌باج (مؤسسه اطلاعات)</p> <p>مدیر مسئول: سید محمود دعایی</p> <p>نشانی: پلاک ۱۰۱۱۱۹۱۱۹۱۱۹ کبشبستی ۱۵۴۱۵۳۱۵۳۱۵۳۱۵۳</p> <p>پست تصویری (فاکس): ۲۲۵۸۰۴۰ - ۲۲۵۸۰۲۲</p> <p>تلفن: ۲۹۹۹۳۳۶ - ۲۹۹۹۳۳۷</p> <p>تاریخ تأسیس در اروا: ۱۳۷۲</p> <p>صاحب امتیاز:</p> <p>ETTELA'AT PUBLICATIONS 57 BANNER STREET LONDON EC1Y 8PX U.K 0171 - 250 - 0840 0171 - 250 - 0842</p> <p>تلفن (لندن): فاکس: شماره‌سراسل بین‌المللی: ۸۸۲۹-۱۳۵۳</p> <p>PRINTED IN ENGLAND BY NEWSPAC INTERNATIONAL LTD. REGISTERED AS A NEWSPAPER AT THE POST OFFICE</p> <p>e - mail: e-mail@etelaat.com</p> <p>ETTELA'AT INTERNATIONAL P. O. BOX 2077 NEW YORK, NY 10116 - 2077</p> <p>تلفن (212) 246 - 4521 FAX: (212) 245 - 8069</p> <p>e - mail: etelaat@juno.com</p> <p>نشانی اطلاعات بین‌المللی برای بروی اینترنت: http://www.etelaat.com</p> <p>Etela'at International (ISSN 1353-8829) is published daily except bi-weekly last two weeks in March, last week in May, last weeks in December, weekends, and national holidays; for \$95.00 per year by Etela'a't, at 630 Ninth Ave. New York, NY 10036 - 3708. Periodicals postage rate is paid in New York, NY. Postmaster : Send Address changes to ETTELA'AT INTERNATIONAL, P.O.BOX 2077 NEW YORK, NEW YORK 10116-2077</p>	
---	--

نرخ طلا و سکه			
خرید(به ریال)	۳۹۸۰۰۰	فروش (به ریال)	۴۰۰۰۰۰
سکه طلا (طرح قدیم)	۳۹۹۰۰۰	سکه طلا (طرح جدید)	۴۰۰۰۰۰
یک گرم طلای ۱۸ عیار بدون اجرت ساخت	۴۱۰۰۰	ریال	
لرزش برابری «ریال» به مقایسه با سایر ارزها در خارج از ایران:			
دلار آمریکا از ۵۵۷۰ تا ۵۶۲۰	یوند انگلیس از ۹۲۴۰ تا ۹۲۴۰		
مارک آلمان از ۶۳۰۸۰ تا ۶۳۱۰	فرانک فرانسه از ۶۹۲۲ تا ۹۳۲		

<div style="text-align: center;">علی پاکباز (لندن)</div> <p>اُصرافِ هجرت از سال ۱۳۳۲</p> <p>FOREIGN EXCHANGE ESTABLISHED IN 1953 24 Jernwood Lane, 1 Royal Street, Knightbridge, London SW3 3JX Tel: 0171- 584 2323 Fax: 0171- 584 3539</p>
--

ایران با پیروزی تیم ملی، یکپارچه شادی و هیجان شد

تیم ملی فوتبال ایران ۱-۲ بر آمریکا غلبه کرد



حمیدرضا استهبانی زنده گل برل

ایران در این شهر به نیکی یاد کرد و ابراز آمیدوارگی نمود روابط دو کشور ایران و فرانسه در تمامی زمینه‌ها روز به روز مستحکم تر شود.

- سفیر ایران در فرانسه در این آیین گفت آنچه که در بازی اسبش بیش از همه چیز برای تیم ملی فوتبال ایران راجح است، ارائه یک بازی جوانمردانه می باشد.

کاروان شادی ایرانیان

از بامداد روز یکشنبه ایرانیان که برای تماشای دیدار تیم ملی فوتبال ایران و آمریکا و تشویق ملی پوشان کشورمان به شهر «لیون» آمده بودند با به راه انداختن کاروان‌های شادی در میدان «بل ویل» این شهر گرد هم آمدند.

صدای هلهله و شادی ایرانیان در میدان اصلی شهر طنین انداز شده بود و توجه اهالی شهر و رسانه‌های محلی و خارجی را به خود جلب کرده بود.

آن دسته از ایرانیان که با اتومبیل‌های شخصی به لیون آمده بودند با به صدا در آوردن بوق و خارج کردن پرچم جمهوری اسلامی از پنجره‌های خودروهای خود نسبت به بازی ملی پوشان فوتبال ایران به ابراز احساسات پرداختند.

ایرانیان که از کشورهای گوناگون به فرانسه آمده بودند با محبتی زاید الوصف، در کنار هم و در این میدان به ابراز احساسات نسبت به کشورشان پرداختند.

یک هموطن ایرانی با لبخندی پر از صفا گفت: «این گرمای لطیف صمیمیت ایرانی در فضای سرد و بی‌روح اروپایی فراموش نشدنی و به یاد ماندنی است.»

«گرگوشه‌ای از این میدان شماری از جوانان ایرانی با تعدادی از هم سن و سال‌های آمریکایی خود یک بازی دوستانه انجام می‌دادند که تصویری پر باران با علاقه‌مندی این صحنه‌ها را ثبت می‌کردند. این جا و آن جا ایرانیان حاضر در میدان به گفتگو با خبرنگاران شبکه‌های تلویزیونی و رادیویی خارجی پرداخته بودند.

در حاشیه دیدار تیم های ایران و آمریکا

- اعضای تیم ملی فوتبال ایران در حالی که از سوی پلیس فرانسه همراهی می‌شدند با یک دستگاه اتوبوس ساعت ۱۹/۲۰ به وقت محلی وارد ورزشگاه ژرلان شهر لیون شدند.

- درهای ورزشگاه ژرلان شهر لیون ساعت ۱۹ باز شد و تماشاگران پرشور ایرانی در حالی که پرچم‌های جمهوری اسلامی را در دست داشتند از بدو ورود به ورزشگاه به تشویق یک صدا بی‌امان تیم ایران پرداختند.

- ساعتی پیش از بازی ایران و آمریکا بازیکنان فوتبال نولهان شهر لیون در قالب چهار تیم به بازی پرداختند.

- تیم‌های ملی فوتبال آمریکا و ایران در ساعت ۲۰/۱۵ به وقت محلی وارد زمین شدند و به گرم کردن خود پرداختند.

- تشویق بی‌امان تماشاگران ایرانی سبب تعجب و حیرت خبرنگاران و عکاسان خارجی شده بود.

- بیش از ۳۰ هزار نفر ایرانی از سراسر جهان برای تماشای بازی تیم ملی در لیون فرانسه حضور داشتند و تیم ایران را تشویق می‌کردند.

جشن و پایکوبی ایرانیان در لیون

پس از پایان دیدار تیم‌های فوتبال ایران و آمریکا، هواداران تیم ایران در حالی که پرچم‌های ایران را در دست داشتند در خیابان‌های شهر لیون به جشن و پایکوبی پرداختند.

ایرانیان مقیم کشورهای خارجی می‌شود.

که برای مشاهده دیدار تیم‌های ملی ایران و آمریکا از ساعتی پیش از شروع بازی در ورزشگاه ژرلان حضور یافته بودند و به تشویق بی‌امان ملی پوشان پرداختند. پس از پایان بازی شادی خود را با فریادهای ایران-ایران ابراز کردند.

جشن و پایکوبی هواداران ایران تمامی نگاه‌ها را به خود معطوف کرده بود.

این پایکوبی و همبستگی بطور



ایرانیان در حال تشویق تیم ملی فوتبال ایران در ورزشگاه ژرلان فرانسه.

زنده از شبکه‌های رادیو-تلویزیونی کشورهای اروپایی پخش شد. خبرنگاران عکاسان خارجی هم چنین بی‌سوزی بزرگ را به نمایندگان رسانه‌های گروهی ایران تبریک گفتند.

جشن و شادمانی مردم ایران

به دنبال پیروزی غرور آفرین تیم ملی فوتبال ایران برابر آمریکا که در تهران با حضور در خیابان‌ها به جشن و شادمانی پرداختند.

شهر تهران بامداد روز دوشنبه زیر صدای بوق و شنبور شهرزدان تهرانی به وجد آمده بود و بسیاری از شهروندان با بیرون آمدن از منازل خود در این جشن ملی شرکت کردند.

این کسب پیروزی تیم ایران برابر آمریکا سبب شد شهروندان تهرانی از منازل خود بیرون آمده و با تجمع در خیابان‌ها به شادی و پایکوبی بپردازند.

شمار زیادی از جوانان پرشور تهران در حالی که پرچم‌های ۳ رنگ ایران را در دست داشتند، به خیابان‌ها آمده و رضایت و شوق خود را از نتیجه کسب شده ابراز داشتند.

خیابان‌های تهران مملو از

کوچه‌ها تجمع کرده و فریاد ایران، ایران، بچه‌ها مستحکم سر داده بودند.

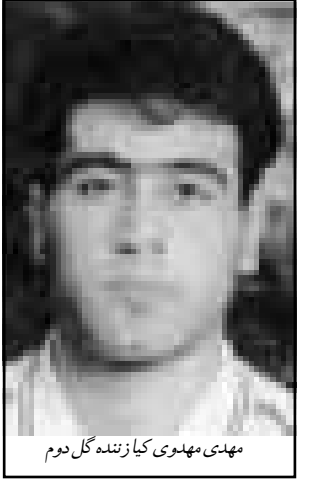
شماری از جوانان نیز با مسدود کردن مسیرهای اصلی سرنشینان خودروهای عبوری را به شادمانی فرامی‌خواندند.

به یک حاشیه تصادف جزئی در خیابان شهید مدنی تهران، سرنشینان دو اتومبیل که به هم برخورد کرده بودند از اتومبیل خود پیاده شده و پس از دیده‌بوسی به راه خود ادامه دادند.

گزارش‌های دریافتی از شهرستان‌های کشور نیز حاکی از شادمانی شور شوق مردم ایران پس از پیروزی تیم ملی فوتبال ایران در برابر تیم آمریکا است.

به سینه‌صبح روز دوشنبه پس از گذشت حدود سه ساعت از پایان بازی تیم‌های ملی فوتبال ایران و آمریکا جشن و شادمانی مردم تهران در خیابان‌های شهر ادامه داشت.

مردم با پخش نقل و شیرینی از سرنشینان خودروهای عبوری پذیرایی می‌کردند و به آنان شادباش می‌دادند.



مهدی مهدوی کیا زنده گل دوم

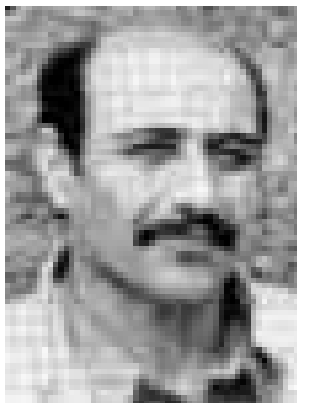
موفق بود. به هر حال بازی برد و باخت دارد و ما از موقعیت‌ها استفاده نکردیم.

وی ضمن تبریک به جلال طالبی و بازیکنان تیم ملی فوتبال ایران افزود: ما در بازی بعدی یا یوگسلاوی برای پیروزی به میدان می‌رویم. این بازی برای ما بسیار مهم است.

جلال طالبی: ما شایسته پیروزی بودیم

سرمری تیم ملی فوتبال ایران پس از پایان دیدار تیم‌های فوتبال ایران و آمریکا گفت: ما شایسته این پیروزی بودیم.

وی در گفتگو با رسانه‌های



جلال طالبی سرمری تیم ملی

نوشتاری و تصویری افزود: تیم آمریکا خوب بازی کرد و من شخصا به استیوسامیسون سرمری این تیم تبریک می‌گویم.

وی افزود: هر تیمی که صاحب توپ شود برنده نخواهد بود. آهنگ تیمی آمریکا بکنواخت و دو موثر واقع نشد. اما ما از موقعیت‌ها به خوبی استفاده کردیم و ۳ امتیاز این دیدار را کسب کردیم.

طالبی در ادامه افزود: ما از ابتدا می‌دانستیم که بازی آسانی در پیش نخواهیم داشت.

رسانه‌های گروهی بین‌المللی این بازی را احساس کرده بودند و این مسئله فشار روحی به ما وارد کرده بود. طالبی گفت: ما بازی سنگینی با آلمان داریم و اگر هم به این تیم ببازیم به تهران جهان باخته‌ایم.

گوجه‌ها تجمع کرده و فریاد ایران، ایران، بچه‌ها مستحکم سر داده بودند.

شماری از جوانان نیز با مسدود کردن مسیرهای اصلی سرنشینان خودروهای عبوری را به شادمانی فرامی‌خواندند.

به یک حاشیه تصادف جزئی در خیابان شهید مدنی تهران، سرنشینان دو اتومبیل که به هم برخورد کرده بودند از اتومبیل خود پیاده شده و پس از دیده‌بوسی به راه خود ادامه دادند.

گزارش‌های دریافتی از شهرستان‌های کشور نیز حاکی از شادمانی شور شوق مردم ایران پس از پیروزی تیم ملی فوتبال ایران در برابر تیم آمریکا است.

به سینه‌صبح روز دوشنبه پس از گذشت حدود سه ساعت از پایان بازی تیم‌های ملی فوتبال ایران و آمریکا جشن و شادمانی مردم تهران در خیابان‌های شهر ادامه داشت.

مردم با پخش نقل و شیرینی از سرنشینان خودروهای عبوری پذیرایی می‌کردند و به آنان شادباش می‌دادند.

تقدیرنامه فدراسیون فوتبال ایران برای «یورگن کلینزمن»

فدراسیون فوتبال ایران از «یورگن کلینزمن» بازیکن مشهور تیم ملی فوتبال آلمان به عنوان یک ورزشکار عالیقدر، جوانمرد و انسان دوست تقدیر کرد.

قرار است تقدیرنامه فدراسیون فوتبال ایران در روز بازی تیم‌های ملی فوتبال ایران و آلمان در مسابقات جام جهانی سال ۹۸ فرانسه به «یورگن کلینزمن» اهدا شود.

متن این تقدیرنامه به این شرح است:

آقای «یورگن کلینزمن»

از این که به عنوان یک ورزشکار عالیقدر و انسان دوست در صحنه‌های بین‌المللی، مسائل انساندوستانه را همواره مد نظر قرار می‌دهید و پیگیری می‌کنید به شما تبریک می‌گویم و امید که این اقدام شما مورد توجه تمامی ورزشکاران جهان قرار گیرد.

از این که در حادثه رگبار زلزله سال ۱۳۶۹ (۱۹۹۰) در ایران، اقدام بشردوستانه نمودید و ابراز همدردی کردید، تشکر می‌کنیم.

فدراسیون فوتبال ایران

آرژانتین و کروواسی هم صعود کردند

تیم‌های ملی فوتبال آرژانتین و کروواسی به‌عنوان دو تیم صعودکننده در مرحله دوم مسابقات فوتبال جام جهانی فرانسه به مرحله دوم ایستادند. آرژانتین با یک گل و کروواسی با یک گل و یک گل در وقت اضافه به تیم‌های خود صعود کردند.

آرژانتین با یک گل و کروواسی با یک گل و یک گل در وقت اضافه به تیم‌های خود صعود کردند.

تیم‌های ملی فوتبال آرژانتین و کروواسی به‌عنوان دو تیم صعودکننده در مرحله دوم مسابقات فوتبال جام جهانی فرانسه به مرحله دوم ایستادند. آرژانتین با یک گل و کروواسی با یک گل و یک گل در وقت اضافه به تیم‌های خود صعود کردند.

تیم‌های ملی فوتبال آرژانتین و کروواسی به‌عنوان دو تیم صعودکننده در مرحله دوم مسابقات فوتبال جام جهانی فرانسه به مرحله دوم ایستادند. آرژانتین با یک گل و کروواسی با یک گل و یک گل در وقت اضافه به تیم‌های خود صعود کردند.

تیم‌های ملی فوتبال آرژانتین و کروواسی به‌عنوان دو تیم صعودکننده در مرحله دوم مسابقات فوتبال جام جهانی فرانسه به مرحله دوم ایستادند. آرژانتین با یک گل و کروواسی با یک گل و یک گل در وقت اضافه به تیم‌های خود صعود کردند.

پیام رهبر انقلاب به تیم ملی فوتبال

لحظاتی بعد از پیروزی غرور آفرین ملی پوشان تیم ملی فوتبال ایران بر تیم ملی آمریکا رهبر انقلاب پیامی برای تیم ملی ایران فرستادند.

متن این پیام به شرح زیر است:

بسم الله الرحمن الرحيم

عزیزان به نام خدا در بازی جوانمردانه اسبش (دیشب) که با مهارت و قدرت همراه بود، بر حریف توانای خود پیروز شدید.

سیاس و درود بر شما، این تصویری زیبا از مجاهدت ملت ایران در همه صحنه‌های زندگی انقلابی اوست. ترکیبی از هوشمندی، قدرت، تلاش مخلصانه و هماهنگی در بهشتی از یاد خدا و توکل.

همین مجاهدت کم نظیر بود که در دوران انقلاب و در سال‌های دفاع مقدس و در همه درگیری‌های ملت ایران با شیطان بزرگ، به ملت ما پیروزی و سرفرازی بخشید.

امشب نیز یک بار دیگر حریف‌فوق‌بنجه و مستحکم، طعم تلخ شکست را از دست شما چشید. خرسند باشید که ملت ایران را خرسند کردید.

سیدعلی خامنه‌ای

۷۷/۳/۳۱

پیام رئیس جمهور به تیم ملی فوتبال و ایرانیان سراسر جهان

بازی قهرمانان ما مظهر وحدت و غرور ملی ما است

آقای خاتمی رئیس جمهور پیروزی موفقیت آمیز ملی پوشان فوتبال ایران را طی پیامی تبریک گفت.

در این پیامی که دقیقی بعد از این پیروزی برای اعضای تیم ملی فرستاده شد گفته شده است:

در این موقعیت شب، هنگام زد دیگری به خدا، من برای همه قهرمانان بزرگوار کشورمان آرزوی سلامت و سربلندی می‌کنم و به آنها و نیز به همه مربیان و مسئولان تیم ملی فوتبال ایران خسته نباشید می‌گویم.

طبعاً من هم مثل دهها میلیون ایرانی علاقه‌مند به سرنوشت کشور و سربلندی میهن، احساس شادمانی می‌کنم و واقعاً برای همه ما موجب خوشبختی است که جوانان غیور ما با همت، با تلاش، با توکل به خدا، با همبستگی و با اراده یک بازی جوانمردانه، ملت شریف ایران را خشنود کردند و همچنین به همه ملت شریف ایران تبریک می‌گویم؛ به همه عزیزانی که با قهرمانان ما همدلی و همراهی داشتند، به همه ایرانیانی که این قهرمانان را تشویق کردند. بازی قهرمانی ما، مظهر وحدت ملی است، باید این را روح بگذاریم. همه انسانها، همه ایرانی‌ها با سلاقت مختلف، در موقعیتی که قهرمانان‌شان بازی می‌کنند، تلاش می‌کنند، پیروزی می‌شوند، احساس مشترک دارند.

غرور ملی در اینجا تجلی پیدا می‌کند، بخصوص وقتی که توان جوانان عزیزشان را می‌بینند.

آنچه که مهم است همت و تلاش و پشتکار و همبستگی و هنر و اندیشه است که جوانان ما نشان دادند.

البته وقتی که این تلاش را جرمند با نتیجه پیروزی در میدان هم توأم می‌شود، شادی را بیشتر می‌کند.

همه ملت ما بخصوص جوانان ما حق دارند که احساس شادی بکنند.

آن چه که مهم است، توان و شایستگی جوانان ما در همه عرصه‌ها و از جمله در عرصه تیم ملی فوتبال است و همین دو روز قبل بود که ما خبر پیروزی افتخار آمیز جوانانمان را در کشتی آزاد و فرنگی آسیا با شانزده مدال طلا و سه مدال برنز داشتیم و چند هفته قبل فرزندان غیور و توانای ایران پای بر بلندترین قله جهان (اورست) گذاشتند.

اینها نشانه توان و شایستگی ملت ماست که باید انشاءالله پیش از این پیروزی و شادمانی ملت ما احساس بکنند که با توانی که بچه‌هایش دارد، کارهای بزرگی می‌تواند انجام بدهد.

من به همه قهرمانان عزیز که این شادی را برای ملت ما و همه ایرانیان آوردند، آرزوی موفقیتی می‌کنم و به ملت شریف‌مان، به قهرمانانمان، به مربیانمان تبریک می‌گویم.

رگیس، توماس دالی (از دقیقه ۸۲ فریاد ایران-ایران) تیم ملی فوتبال ایران در میدان‌های گوناگون شهر لیون به ویژه میدان (بل ویل) این شهر همه نگاه‌ها را به خود معطوف داشته بود.

همزمان با روز مسابقه نمایندگان (هنر و صنایع دستی ایران) در شهر لیون محل تجمع ایرانی‌ها افتتاح شد. بسیاری از ایرانی‌های مقیم کشورهای سوئد، آلمان، ایتالیا و انگلیس که برای تماشای این دیدار وارد لیون شده بودند در حالی که پرچم‌های جمهوری اسلامی ایران را در دست داشتند از این نمایندگان دیدن کردند.

- هواداران تیم ملی فوتبال آمریکا به شکل عجیبی چهره خود را آرایش کرده‌اند و در برخی از میدان‌های شهر لیون در حال خواندن آواز و پایکوبی هستند.

- به افتخار ورود تیم ملی فوتبال ایران به شهر لیون روز یکشنبه آیینی در شهر درلی این شهر برگزار شد و محسن صفایی فراهانی به نمایندگی از این تیم در آن شرکت کرد.

- کریستین فلیپ شهردار سابق شهر لیون و عضو کنونی پارلمان اروپا در این آیین از حضور تیم ملی فوتبال

خواندنی‌ها از گوشه و کنار دنیا

برندگان، سالانه شش میلیون مارک به هوایم‌های آلمانی خسارت وارد می‌کنند

بن-ایرنا: کمیته آلمانی شایستگی از خسارات ناشی از برخورد پرندگان با هوایم‌ها اعلام کرد، بر خورد پرندگان با هوایم‌های مسافری در آلمان، سالانه بیش از شش میلیون مارک به این هوایم‌ها خسارت وارد می‌کند.

رئیس کمیته پیشگیری از خسارات پرندگان در برخورد با هوایم‌ها گفت: برخورد یک برنده با هوایم‌ها، بطور متوسط ۳۰ هزار مارک خسارت دربر دارد.

وی ضمن اشاره به اینکه بر خورد پرندگان با هوایم‌ها، حتی می‌تواند به سقوط هوایم‌ها نیز منجر شود، به سقوط دو هوایم‌ها در دو سال گذشته در یونان و کانادا اشاره کرد.

به گفته هیلد، برندگان سنگین از جمله مرغ نرزی، همد، عقاب، بیشترین خسارات را در برخورد با هوایم‌ها، بوجود می‌آورند.

عصبانیت عامل اصلی توهین‌ها، رانندگی در آمریکا است

تهران-ایرنا: منابع خبری در آمریکا اعلام کردند «عصبانیت حین رانندگی» از مهم‌ترین عوامل بیش از ۲۸ هزار سانحه رانندگی طی یک سال در خیابان‌ها و شهرهای آمریکا محسوب می‌شود.

به گزارش خبرگزاری رویترز از نیوجرسی براساس آخرین تحقیق به عمل آمده توسط «انجمن سازندگان اتومبیل در آمریکا» بیش از پنج میلیون و ۴۰۰ هزار نفر از رانندگان گواهی رانندگی در این ایالت هنگام رانندگی به شدت عصبانی هستند و تقریباً نیمی از این افراد در صددند تا دیگر رانندگان متخلف را خود به تنهایی مورد توهین قرار دهند.

براساس این گزارش شدت تصادفات ناشی از عصبانیت در آمریکا رو به افزایش است.

مشاهده توده‌ای از گردوغبار در اطراف سیاه‌چال قضایی

تهران-واحد مرکزی خبر: تصاویر دریافتی از تلسکوپ فضایی هابل حاکی از آن است که توده‌ای از گردوغبار شیبه کلاه گرد بسیار عظیم، یک سیاه‌چاله را در قلب کهکشانی دور دست فرا گرفته است.

به گزارش رویترز از واشنگتن، قطر این هاله گرد ۳۷۰۰ سال نوری است و ممکن است بقایای یک انفجار بسیار عظیم کهکشانی باستانی باشد.

استعمال دخانیات، خطر ابتلا به بیماری آلزایمر را تشدید

تهران-واحد مرکزی خبر: گروهی از پزشکان هلندی هشدار دادند استعمال دخانیات می‌تواند خطر ابتلا به بیماری آلزایمر را بیش از دو برابر کند.

به گزارش رویترز از لندن، خانم «کتر» «موتیک برتل» از دانشکده پزشکی «آراسموس» آمستردام در این باره گفت: استعمال دخانیات نه تنها احتمال ابتلا به شایع‌ترین نوع بیماری آلزایمر را زیاد می‌کند، بلکه ابتلا به این بیماری را در سنین پایین‌تر نیز ممکن می‌سازد.

کشف روش درمان التهاب معده و روده پانداها

تهران-واحد مرکزی خبر: خبرگزاری چین نو اعلام کرد که دانشمندان چینی روش درمان التهاب معده و روده را که می‌تواند سبب مرگ پانداها عظیم‌الجثه که نسلشان رو به انقراض است شود، کشف کرده‌اند.

به گزارش خبرگزاری فرانسه از پکن دانشمندان برای دستیابی به یک روش درمانی مؤثر بر این بیماری بطور هم‌زمان از طب سنتی چینی و شیوه‌های غربی استفاده کرده‌اند.

این بیماری مهمترین عامل مرگ پانداها در دوران نوزادی است. براساس آمارهای ارائه شده، ۵۶ درصد از پانداها عظیم‌الجثه که در اسارت بزرگ شده‌اند، به بیماری‌های مربوط به دستگاه گوارش مبتلا هستند و ۸۰ درصد آنها به دنبال ابتلا به ناراحتی‌های روده‌ای می‌میرند.

آلمان برابر یوگسلاوی متوقف شد



می‌شود.

نتیجه عادلانه بود

«لوتار ماتئوس» سرگروه تیم ملی فوتبال آلمان در سال‌های ۱۹۹۰ و ۱۹۹۴ که در نیمه دوم دیدار این تیم برابر یوگسلاوی به میدان آمد، پس از پایان بازی به خبرنگاران گفت: تساوی ۲ بر ۲ عادلانه‌ترین نتیجه برای این دیدار بود.

ماتئوس درباره تیم یوگسلاوی گفت: به ترتیب روی اشتباه سینیاسیمیهاپوویچ بازیکن تیم یوگسلاوی و گل اولیور بیرهوف توانست نتیجه بازی را به تساوی بکشاند. در جدول رده‌بندی گروه ششم این مسابقه‌ها تیم آلمان با کسب ۴ امتیاز از دو دیدار و با احتساب تفاضل گل بهترین تیم است.

یوگسلاوی در صدر قرار دارد. تیم ایران با ۳ امتیاز در مکان سوم و تیم آمریکا بدون امتیاز در مکان چهارم جدول سرنوشت نهایی این گروه در آخرین بازی روز پنجشنبه تعیین

تیم‌های ملی فوتبال آلمان و یوگسلاوی در دومین دیدار خود از گروه ششم رقابت‌های فوتبال جام جهانی فرانسه به نتیجه تساوی دو بر دو دست یافتند. در این دیدار که روز یکشنبه در ورزشگاه شهر لن بر گزار شد، تیم یوگسلاوی در دقیقه ۱۳ به وسیله دژان استانکوویچ و ۵۴ به وسیله دراگان استویچکوویچ به گل دست یافت و تیم آلمان در دقیقه ۷۴ و ۷۹ به ترتیب روی اشتباه سینیاسیمیهاپوویچ بازیکن تیم یوگسلاوی و گل اولیور بیرهوف توانست نتیجه بازی را به تساوی بکشاند.

در جدول رده‌بندی گروه ششم این مسابقه‌ها تیم آلمان با کسب ۴ امتیاز از دو دیدار و با احتساب تفاضل گل بهترین تیم است.

یوگسلاوی در صدر قرار دارد. تیم ایران با ۳ امتیاز در مکان سوم و تیم آمریکا بدون امتیاز در مکان چهارم جدول سرنوشت نهایی این گروه در آخرین بازی روز پنجشنبه تعیین

تیم‌های ملی فوتبال آلمان و یوگسلاوی در دومین دیدار خود از گروه ششم رقابت‌های فوتبال جام جهانی فرانسه به نتیجه تساوی دو بر دو دست یافتند. در این دیدار که روز یکشنبه در ورزشگاه شهر لن بر گزار شد، تیم یوگسلاوی در دقیقه ۱۳ به وسیله دژان استانکوویچ و ۵۴ به وسیله دراگان استویچکوویچ به گل دست یافت و تیم آلمان در دقیقه ۷۴ و ۷۹ به ترتیب روی اشتباه سینیاسیمیهاپوویچ بازیکن تیم یوگسلاوی و گل اولیور بیرهوف توانست نتیجه بازی را به تساوی بکشاند.

در جدول رده‌بندی گروه ششم این مسابقه‌ها تیم آلمان با کسب ۴ امتیاز از دو دیدار و با احتساب تفاضل گل بهترین تیم است.

یوگسلاوی در صدر قرار دارد. تیم ایران با ۳ امتیاز در مکان سوم و تیم آمریکا بدون امتیاز در مکان چهارم جدول سرنوشت نهایی این گروه در آخرین بازی روز پنجشنبه تعیین

تیم‌های ملی فوتبال آلمان و یوگسلاوی در دومین دیدار خود از گروه ششم رقابت‌های فوتبال جام جهانی فرانسه به نتیجه تساوی دو بر دو دست یافتند. در این دیدار که روز یکشنبه در ورزشگاه شهر لن بر گزار شد، تیم یوگسلاوی در دقیقه ۱۳ به وسیله دژان استانکوویچ و ۵۴ به وسیله دراگان استویچکوویچ به گل دست یافت و تیم آلمان در دقیقه ۷۴ و ۷۹ به ترتیب روی اشتباه سینیاسیمیهاپوویچ بازیکن تیم یوگسلاوی و گل اولیور بیرهوف توانست نتیجه بازی را به تساوی بکشاند.

در جدول رده‌بندی گروه ششم این مسابقه‌ها تیم آلمان با کسب ۴ امتیاز از دو دیدار و با احتساب تفاضل گل بهترین تیم است.

یوگسلاوی در صدر قرار دارد. تیم ایران با ۳ امتیاز در مکان سوم و تیم آمریکا بدون امتیاز در مکان چهارم جدول سرنوشت نهایی این گروه در آخرین بازی روز پنجشنبه تعیین



نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

آمریکا

واژه نگار

Vazhe Negar
FOR Windows ©

ماژنگار فارسی

The Persian/English Word Processor

اساترین، ارزاترین و زیباترین

نوشت افزار گامی برای ویسند

فقط ۹۹ دلار

سری جدید نرم افزار



نرم افزار نگار، یک مجموعه کاملی در زبان فارسی و انگلیسی است که به شما کمک می کند تا بتوانید به راحتی و با دقت بیشتری متن های خود را تایپ کنید. این نرم افزار دارای یک دیکشنری بسیار بزرگ است که شامل کلمات فارسی و انگلیسی می باشد.

نرم افزار فارسی برای مکتاش نیز موجود می باشد

Tel: (801)377-4558 Fax: (801)377-2200
Eastern Languages™

e-mail: easternl@itsnet.com
P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502



قابل توجه مشتاقان مسابقات فوتبال

آژانس مسافرتی آرتمیس بهترین برنامه برای شرکت در مسابقات تیم ملی ایران در فرانسه را تقدیم می کند:

سفر ۱۷ روزه و اقامت در هتل های چهار ستاره با صبحانه، بلیط هواپیما از هر نقطه آمریکا، ایاب و ذهاب از فرودگاه به هتل و از هتل به استادیوم بازی های ایران (هر سه بازی ایران با یوگسلاوی، آمریکا و آلمان)

همه و همه فقط ۲۱۹۵ دلار

سفر ۱۰ روزه با شرایط فوق و شرکت در دو بازی (ایران با آمریکا و آلمان) فقط ۱۹۹۵ دلار
سفر ۱۶ روزه بدون هواپیما (شامل بلیط هر سه مسابقه ایران) ۱۴۹۵ دلار
سفر ۹ روزه بدون هواپیما (شامل بلیط دو مسابقه ایران) ۱۲۹۵ دلار
بعلت محدودیت جا و زمان قیمت های فوق از ۱۵ مارس افزایش می یابد. قیمت های فوق شامل مالیات و سرویس به میزان ۱۲/۵٪ نمی باشد.

شماره تلفن های تماس و رزرو جا:

۸۸۸-۹۰۰-۱۹۹۸ یا ۸۱۸-۹۰۶-۷۰۴۳

ARTEMIS TRAVEL 15720 Ventura Blvd Suite 214, Encino, CA 91436

اطلاعات بین المللی آگهی می پذیرد

دفتر آمریکا (نیویورک)
تلفن: (۲۱۲) ۲۴۶۴۵۲۱

دفتر اروپا (لندن)
تلفن: ۰۱۷۱-۲۵۰۰۸۴۰

آمریکا

حزکتی نوین در پیوند فرزندانمان با زبان فارسی

آموزش الفبای فارسی برای کودکان

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح
آموزش اعداد و شمارش فارسی
آموزش شکل های ساده هندسی
آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دبستان
تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی
بیش از ۱۰۰ مگابایت صدا، موسیقی، و نقاشی متحرک
قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق
تأیید شده به وسیله مربیان زبان فارسی
آزمایش شده توسط کودکان ۴ تا ۱۰ ساله
«بهترین هدیه برای تولد، هدایای ویژه»

New Version, up to 10 Educational games!

هیچوقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یادگیری فارسی شود.

استاد ایرانی دانشگاه استنفورد

1-888-ANDISHEH
FAX: (650)856-8201

E-mail: info@andisheh.com

Web: http://www.andisheh.com

Learnin, Mind Media Labs

P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

Visit our web page for a Collection of Persian Software Products

WINDOWS CD-ROM

Multimedia Game

کارهای اعتباری

VISA/Master card پذیرفته می گردد.



نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (اروپا)

انگلستان

مواد غذایی

شرکت گروورج

نماینده انحصاری کلیه محصولات غذایی مهسان (ترشیجات، انواع سس ها و غیره) در اروپا و سایر کشورها
نماینده انحصاری کلیه صادرات شرکت سیب سرخ (میوهجات و خرما) در اروپا و سایر کشورها
سفارشات از یک پالت تا یک کانتینر از همه جای دنیا پذیرفته می شوند
برای جزئیات بیشتر و دادن سفارش لطفاً با تلفن و فکس دفتر مرکزی شرکت گروورج در لندن تماس بگیرید.

GROWRANGE LTD.
Prospect House, 67 Boston Manor Road
Brentford, Middlesex TW8 9JQ, UK.
TEL: +44 - 181-569 7000, FAX: +44 - 181 - 560 9292

آمریکا

آژانس مسافرتی

آژانس مسافرتی اسکای ویز

عرضه کننده بهترین قیمت ها، با بهترین شرکت های هواپیمایی برای تهیه بلیط های مسافرتی از آمریکا به ایران، اروپا و سایر نقاط دنیا و همچنین از ایران به آمریکا لطفاً با ما تماس بگیرید.

نماینده شرکت های هواپیمایی
KLM, Air France, British Airways
Kuwait Airways, Iran Air, Turkish Airline
SKYWAYS TRAVEL
301 South Tryon St. Suite 75
Charlotte, NC 28202
Tel: 704 - 370 - 0054
Fax: 704 - 370 - 0055

شرکت مسافرتی رویال

قیمت های باور نکردنی خود را برای نوروز تقدیم می کند
نیویورک-تهران-نیویورک
فقط ۷۵۰ دلار

برای مسافرتهای داخلی و بین المللی با ارزان ترین قیمت با ما تماس حاصل فرمائید
قیمت مخصوص برای حج و عمره تمام و سائل شما را بوسیله هواپیما یا کشتی به اقصی نقاط دنیا با کمترین هزینه ارسال می نمائیم
برای اطلاعات بیشتر با تلفن های زیر تماس حاصل فرمائید:
تلفن: ۸۲۸۸ - ۹۲۲۰ (۳۱۲)
فکس: ۸۳۸۸ - ۹۲۲۰ (۳۱۲)
تلفن های رایگان: ۴۹۷۸ - ۶۳۳۰ - ۸۰۰ - ۱
۸۴ - ROYAL - ۸۰۰ - ۱
ROYAL INTERNATIONAL
28 E. JACKSON, STE.# 825
CHICAGO, IL 60604

مهاجرت به کانادا
JANSSEN & ASSOCIATES
Barristers & Solicitors

دفتر حقوقی جانسن و همکاران با داشتن نمایندگی در سراسر جهان آمادگی دارد کلیه امور مهاجرتی و حقوقی شما را از آغاز تا پایان با شرایط مناسب بعهده گیرد
* تابعیت
* مهاجرت بر اساس شغل و امتیاز
* مهاجرت بازن کانی
* اخذ اجازه کار
* ویزای دانشجویی
* توجه رسمی اسناد
* انواع مسائل حقوقی دیگر مانند
* ثبت، انحلال و ادغام شرکت و غیره
* برای آگاهی بیشتر با مشاور و مترجم دفتر خانم پستی تماس حاصل فرمائید
Tel: (416) 418-5316 Fax: (416) 929-9610
89 Scollard St., Toronto, Ont.
Canada M5R 1G4

ایتالیا

آژانس هواپیمایی

PERS VOYAGE

23 YEARS OF SERVICE & RELIABILITY ALL FARES ARE SUBJECT TO CHANGE OR CANCELLATION WITHOUT PRIOR NOTICE
OFFICE IN
BOCARATON-LOS ANGELES-NEW YORK- WASHINGTON-ROME
به زبان فارسی با ما تماس بگیرید
وقبل از خرید هر نوع بلیط قیمت های پرس و ایاز را مقایسه فرمائید

NEW YORK 780,000 LIRE دوسره

63 VIALE XXI APRILE 0163 ROME-ITALY PH: 39-06-44242941 FAX: 39-06-4424-2944

TEHRAN 800,000 LIRE دوسره

PARIS 350,000 LIRE دوسره

ABU DHABI 750,000 LIRE دوسره

فرانسه

رستوران

خانه ایران - پاریس
رستوران گلستان

با بهترین غذاهای اصیل ایرانی

گوشت حلال شماره ۶۷ خیابان شانزه لیزه

تلفن: ۰۱۴۲۲۵۱۲۹۰
فکس: ۰۱۴۲۲۵۹۹۴۲

آلمان

آژانس مسافرتی



آژانس مسافرتی



پارسی تراول

به مدیریت علی ولایتی

«پرواز های مناسب به کلیه نقاط جهان با شرکت های معتبر هواپیمایی، قبل از تهیه بلیت و یا جهت ارسال بار با ما تماس حاصل فرمائید»

تهران-فرانکفورت پاریس و بالعمس: یکسره از ۴۹۹ مارک، دوسره از ۶۲۹ مارک. از آلمان به تهران: یکسره از ۴۹۹ مارک، دوسره از ۶۲۹ مارک. از زوریخ به تهران: یکسره از ۴۹۹ مارک، دوسره از ۸۹۹ مارک. از تهران به آمستردام و یا بالعمس: یکسره از ۶۵۹ مارک، دوسره از ۸۱۹ مارک. فرانکفورت-نیویورک یا واشنگتن: دوسره از ۴۴۹ مارک. فرانکفورت-لندن: یکسره از ۱۳۹ مارک، دوسره از ۱۹۹ مارک. تهران با «ایران ایر» از فرانکفورت یا هامبورگ: ۹۸۹ مارک (همراه بلیط مجانی برای پرواز های داخل ایران).

تهران با لوفت هانزا از ۱۱۹۹ مارک. بار مجاز ۳۰ کیلو
پارسی تراول مشاور شما در امور مسافرتی، بار و بیمه های مسافرتی، سفر های حج عمره و واجب

PARS Travel
Reise & Fracht Service Gmbll Wiesenhüttenplatz 39, 60329 Frankfurt
Tel: 069 / 230882 - 83 (فرانکفورت) Fax: 069 / 230613

انگلستان

نرم افزار

SiaNevis

نرم افزار فارسی، اردو، پنجابی، عربی
for Windows NT/95 & later Ver.

خطوط: کتابی، نستعلیق، دیوانی و جداردار

Author: Eng.s.Gholami

Published: Punjab Society U.K

1 Nortmead, Redhill, Surrey, RH1 2ED, England

Tel: 01737 212 676, 01737 789 789

انگلستان

خدمات حمل و نقل

حمل ارزان بار به ایران



FREIGHT FORWARDERS WORLDWIDE

AIRFREIGHT, ROADFREIGHT, COMMERCIAL COURIER, PACKING, COLLECTIONS, SEAFREIGHT, EXCESS BAGGAGE, PERSONAL EFFECTS, CAR SHIPMENTS, INSURANCE DOCUMENTATION

CALL FOR THE BEST RATES AND SERVICE TO THE MIDDLE EAST.

TEL: 0181 - 818 0055

FAX: 0181 - 818 0066

UNIT 2, RIVER GARDENS BUSINESS CENTRE, SPUR ROAD, NORTH FELTHAM TRADING EST, FEL THAM, MIDDLESEX. TW14 OSN.

انگلستان

رستوران

رستوران یاسی در لندن

لذیذترین غذاهای خانگی ایرانی با نازل ترین قیمت ها
رستوران یاسی برنده عنوان بهترین رستوران خاورمیانه ای سال ۹۷ از طرف مجله «تایم اوت» لندن
رستوران یاسی از ساعت ۱۲ ظهر تا ۵ صبح باز است (لندن) 0171-603-9148 0171-603-3980

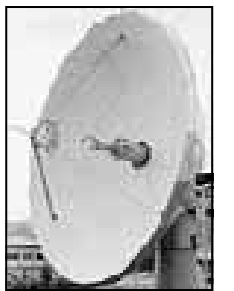
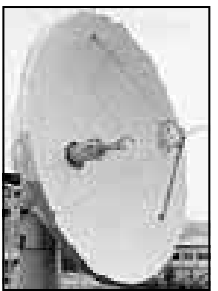
انگلستان

خدمات ماهواره

مسابقات فوتبال جام جهانی را همراه با گزارشگران فارسی زبان در منزل خود تماشا کنید

نصب و راه اندازی شبکه ماهواره ای

برنامه های جام جم (شبکه تلویزیونی ۲۴ ساعته مستقیم ایران)



در منازل و اماکن اداری

Sky Vision

Address: 190 North End Road, London W14 9NX

تلفن: ۰۱۷۱-۳۸۵۶۷۸۹ فکس: ۰۱۷۱-۳۸۵۱۸۳۸

گروه جهانگردی سفر آژانس مورد اطمینان شما در کانادا

TEL: (416) 512 - 8080
FAX: (416) 512 - 7699

VISIT THE GLORY OF ANCIENT PERSIA
Join us on our "RED CARPET" a two weeks fully escorted Journey to IRAN

1 - 800 - 924 - 0724 تلفن رایگان



سفر
1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401
WILLOWDALE ONTARIO M2K2W2
CANADA



نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

مراکز آموزشی آمریکا

دانشگاه پاسیفیک جنوبی
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و دکتری با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجویی پذیرد...

خدمات مهندسی ساختمان آمریکا

مهندس ارجمند
مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس
بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی
طرح و محاسبات فنی ساختمانی
منازل مسکونی، آپارتمان بیلدینگ و شاپینگ سنتر

خدمات حقوقی کانادا

مهاجرت به کانادا
IMMIGRATION TO CANADA
MOYAL & MOYAL
Barristers & Solicitors
۹۸٪ موفقیت در پرونده‌ها
بیش از ۳۰ سال سابقه کاری پربار
۳۰۰۰ پرونده وکیل در سراسر دنیا

ارمغان بهار
Globe-Talk
around the clock... FOR LESS
from PRIMUS Telecommunications, INC
نرخهای ثابت تلفن‌های بین‌المللی بدون پرداخت حق اشتراك احتساب زمان مکالمه پس از ۳۰ ثانیه اول بر مبنای هر ۶ ثانیه.
آمریکا 10¢
کانادا 16¢
انگلستان-سوئد 29¢
دانمارک، آلمان، فرانسه، استرالیا 39¢
ایتالیا 49¢
اتریش 69¢
1-800-700-Iran (4726)
رضایت شما باعث موفقیت ما است
WWW.Primustel.com
از هموطنان مقیم انگلستان تقاضا داریم جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفنهای زیر تماس حاصل نمایند:
0800 - 036 - 1998, 0800 - 036 - 1997

خودآموز زبان فارسی فردوسی
"FERDOUSI" LEARNING FARSI MADE EASY
مدرسه‌ای است در یک CD کامپیوتری
کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که با بهره‌گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعمل‌ها، نوآموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می‌سازد.
جهت تهیه دیسک و آگاهی بیشتر در آمریکا با
تلفن: ۰۶۸۱-۶۵۴۰۰۶۸۱ و فکس: ۱۶۲۴-۶۵۴۰۰۶۸۱ تماس بگیرید
آدرس اینترنت: http://www.Iransite.com

خدمات حقوقی کانادا
دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران
Moses & Associates
Associates at Law, Non-Partnership
Barristers, Solicitors & Notaries
Marvin M. Moses
B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.
همراه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شما را سریعاً از طریق مهاجرت و یا اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می‌کنیم.
با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه یا تماس تلفنی قدم اول را شما برداشته و بقیه کارها را به عهده ما بگذارید.
مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می‌باشد.
212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5
Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

خدمات حقوقی نیویورک
دفتر وکالت دکتر جمشید ایرانی
نیویورک، آمریکا
امور مهاجرت (سراسر آمریکا)
تعمیر فرادادهای تجاری و شراکت
تشکیل و ثبت و انحلال شرکتها
ادعای خسارات از شرکتها بیمه
ادعای خسارات از شرکتها بیمه
ادعای خسارات از شرکتها بیمه
ادعای خسارات از شرکتها بیمه

مؤسسه اطلاعات جدیدترین کتابهای منتشر شده خود را از طریق پست برای شما ارسال می‌دارد
کتاب نام کتاب
۱. ادبیات عرب
۲. آموزش و پرورش در ایران
۳. بارز لیسیدی
۴. بزرگان دست خون
۵. تشکیل و فوریاتی اتحاد شوروی
۶. زرف نگاری در انقلاب لویا
۷. سفرنامه لویوئی
۸. گردن باد
۹. مبانی دینارک آنتونسیا
۱۰. ماهیت فقر عمومی
۱۱. من ادب التبعی فی الخوارج
۱۲. مرئی‌های که با سوره ماند
۱۳. نام امروز است
۱۴. نظری بر جامعه عثمانی ناش
۱۵. در فلور و راه‌های سبز
۱۶. دوره روزنامه اطلاعات سال ۱۳۰۸-۱۳۰۹
۱۷. دوره روزنامه اطلاعات سال ۱۳۰۷-۱۳۰۸
۱۸. دوره مجله ایستادن سال دوم
۱۹. دوره مجله ایستادن سال سوم
۲۰. کشمیر بهشت زخم خورده
۲۱. حمله فروری
۲۲. گزینش شورای علمی
۲۳. نیکوای دوم، نین، استانبول
۲۴. مطالعات سیاسی جلد دوم
۲۵. خاطرات ایرج اسکندری
۲۶. دیوان اسفر کرمانی
۲۷. دوره روزنامه اطلاعات سال ۱۳۰۹-۱۳۰۸
۲۸. قسطنطنیه
۲۹. دره‌های مذاب
۳۰. دوره مجله ایستادن سال چهارم
۳۱. خاطرات کابوری
۳۲. الماس کوبر

فرم درخواست کتاب
فرم زیر (یا کپی آن) را تکمیل کرده همراه با چک یا حواله بانکی (Bank draft, Money Order) در وجه COEPEL LTD در نشانی لندن:
ETTELA'AT Publications, 57 Banner St., London EC1Y 3PX, UK.
با چک، حواله بانکی (Money Order) در وجه ETTELA'AT در نشانی نیویورک:
ETTELA'AT P.O.Box 2077, New York, NY. 10116 - 2077
ارسال نمایید. لطفاً فرم اشتراک را با حروف بزرگ لاتین پر کنید.
اینجانب نام خانوادگی
به کتاب با شماره کدهای
تیز فرم. به ضمیمه، چک بانکی یا حواله بانکی مبنی بر پرداخت مبلغ کتاب با شماره کدهای فوق ارسال می‌دارم.
NAME.....
ADDRESS.....

تلفن: ۰۲۰۲-۲۲۲-۴۱۶
تلفن: ۰۵۲۱-۷۶۴-۹۰۵
فاکس: ۰۵۷۸-۷۶۴-۹۰۵
تلفن رایگان: ۷۲۸-۴۹۶۹-۸۰۰

صرافی اکسپرس و شرکت فرشی ایران
ارسال ریال به ایران و بالعکس در ۲۴ ساعت با بهترین نرخ و سریع ترین سرویس و تحویل پول نقد در سرتاسر ایران ارسال حواله به تمام کشورهای جهان از طریق «وستر نیویون» در کمتر از ۲۴ ساعت
صرافی اکسپرس با پشتوانه شرکت فرشی ایران با نام آشنا و بیش از ۱۵ سال سابقه مفید در کانادا حافظ پول شما می‌باشد

ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

Iran opens cultural exhibit in Syria

TEHRAN - A cultural exhibit organized by Iran was opened in the Syrian capital on Sunday.

Sponsored by the Iranian cultural attache in Syria, the two-week exhibit features books, photos and posters including those covering the Islamic resistance movement in Lebanon.

The exhibit was received enthusiastically by thousands of visitors on its opening day.

Iran wins bronze medals of world boxing contests

TEHRAN - Iran won two bronze medals of the world boxing competitions in Chongqing, China.

The Iranian boxer Ebrahim Musavi in the 75 kg and Kurosh Mowlai in the 81 kg categories managed to stand third in the contests. Musavi defeated his Cuban rival and Mowlai his Ukrainian rival. Boxers from 43 countries have taken part at the competitions.

ISSN: 1353 - 8829 NO. 996, TUESDAY, JUNE 23, 1998

Leader, president congratulate nation

Iran celebrates victory over U.S. in World Cup

TEHRAN - Leader of the Islamic Revolution Ayatollah Ali Khamenei in a message released minutes after the victory of Iranian soccer team over U.S. team in the World Cup 98 in France congratulated the Iranian team and the whole nation.

The Leader in his message told the Iranian players that their courageous and fair play which brought victory over the U.S. was a beautiful image of Iranian nation's endeavors in every field of their revolutionary life. He added that such a sincere effort imbued with intelligence and power, echoed the unique endeavors of the nation during the Islamic Revolution as well as

in the imposed war period and all struggles against the great satan which bestowed victory and honor on the Iranian nation, IRNA reported. The Leader wished joy and happiness for the victorious players who brought mirth and gladness to the Iranian people.

The National Iranian soccer team beat the U.S. 2-1 Sunday night in Lyon, France.

Meanwhile, President Mohammad Khatami also congratulated Iranian nation and Iranian soccer players minutes after Iran's victory.

The president said in his message that he shares the happiness of millions of Iranians on the victory of the courageous and diligent Ira-

nian footballers.

Khatami said that the victorious match of Iranian players stands as the epitome of the national unity which should be highly praised by all.

He said a common sense of honor is enjoyed by all Iranians of different opinions when the young heroes of the nation make such praiseworthy efforts.

The president stressed the importance of perseverance, endeavor, unity coupled with art and thought in whatever field of activity including sports like football or wrestling in which young

wrestlers won 16 gold medals recently in Asian games preceded by the

conquest of the Everest mountain by Iranian mountaineers.

He said all these events show the capability and praiseworthiness of the Iranian nation which should be further fostered.

Hours after the Iranian soccer team's victory over the U.S. team in Lyon, France, big crowds of people gathered in different parts of Tehran, celebrating the event.

Most of Tehran's streets were packed with big gatherings of joyful people congratulating each other and waving national flag. Large crowds of people expressed their joy by crying out 'Iran, Iran' in the streets, while vehicles drove with high lights on and sounding their horns.

IRNA received many congratulatory messages by telephone from people who also expressed their satisfaction over the messages of the Leader of the Islamic Revolution and the president about the great victory of the courageous and talented Iranian footballers against the U.S. team.

There were reports about similar ceremonies being held in different cities and towns all over the country during the early hours of Monday.

Iran, Sweden review expansion of bilateral relations

TEHRAN - Head of Iran-Sweden joint chamber of commerce Ali Shams Ardakani and Swedish Ambassador to Tehran Marts Merling here on Sunday exchanged views on expansion of bilateral relations in the field of commerce.

Speaking at a session of the joint chamber of commerce, Merling said that his embassy fully supported the objectives of the joint chamber of commerce, IRNA reported.

He disclosed that the Swedish foreign minister is shortly to visit Tehran to consolidate bilateral trade relations.

He underlined the need for expansion of bilateral trade relations through exchange of delegations.

Ardakani said the managerial board of the chamber has, since its foundation, held 37 sessions and formed several specialized committees, including the committees on commerce, exhibition, membership, legislation and planning in order to consolidate bilateral relations.

President respects Majlis decision

TEHRAN - President Mohammad Khatami said at the Sunday session of the cabinet that he respects the decision of the Islamic Consultative Assembly (Majlis) on the impeachment of Interior Minister Abdollah Nouri.

He also appreciated the services of outgoing interior minister for maintaining peace and security nationwide.

Nouri was later named as vice-president in charge of development and social affairs. President Khatami made the appointment right after Nouri failed to receive a vote of confidence from parliament Sunday afternoon.

137 MPs Sunday voted for a no-confidence motion against Nouri, while 117 voted against the motion. 11 deputies abstained.

Meanwhile, Khatami as

the caretaker of the Interior Ministry.

Tajzadeh, formerly the deputy interior minister, received the appointment right after Abdollah Nouri failed to receive a vote of confidence in parliament to continue as interior minister.

Meanwhile, in a commentary on Nouri's impeachment, Iran Daily said in its Monday issue that the legislative assembly freely impeaching a public official is a norm in all established democracies.

It warns, however, that another policy norm that must be equally observed by public officials is the feeling of 'oneness' and unity of purpose in the long-term interests of the nation as a whole.

"Cause for concern can emerge if the executive-legislature relationship is characterized more by factionalism and less by under-

standing and a sense of common purpose. Extra caution should be exercised so that the country and its new development process does not face factional disputes or become overshadowed by the same," wrote the article.

"Problems arise when national goals are compromised for and or confused with factional interests. Differences of opinion and style, checks and balances, constructive criticism and healthy debates are contributing factors to the foundations of a dynamic society," it commented.

The paper said in conclusion that those on both sides of the political divider should focus on ways and means to make life easier for the people. Given the formidable economic tasks ahead, a satisfactory result can be achieved only if there is a genuine feeling of oneness, it suggested.

Iran crowned champion of Syrian presidential cup wrestling contest

TEHRAN - The Greco-Roman wrestling team of Fars Province, south of Iran, won the championship title of the international Syrian presidential cup Greco-Roman wrestling contest by bagging four gold, three silver and one bronze medals.

Besides the Iranian team, two teams from the host country, Syria, along with a team from Egypt had taken part at the two-day tournament, which ended at Tishrin sports complex of Damascus on Saturday, IRNA reported.

The Iranian gold medalists were Hamid Kamfirouzi in the 54 kg category, Hamed Zare' in the 58 kg category, Majid Khalaji in the 68 kg category and Sasan Khubiyari in the 85 kg category.

Mehdi Nasari, Mohammad-Ayoub Namdari and Peyman Abdi received silver medals in the 63 kg, 97 kg and 130 kg categories respectively.

Masood Haqiqatdoost also grabbed the bronze

medal in the 68 kg category.

The international Syrian presidential cup free-style wrestling contest started in Damascus on last week.

In related news, an Iranian free-style wrestling team from northern Province of Mazandaran ranked third at the international Leipzig cup free-style wrestling contest in Germany on Sunday, by winning two gold medals.

Iran's Wrestling Federation announced on Sunday that three teams from the host country, Germany, along with teams from 17 other countries had taken part at the three-day competitions.

Germany stood first followed by Canada and Iran. Shahram Mardani (from Iran) defeated his Moldovan and Dutch rivals to receive the gold medal in the 69 kg category.

Another gold medal of the event went to Abbas Majidi (from Iran) in the 85 kg category for defeating his German and Hungarian rivals in the finals.

Ramin Qorbari (from Iran) overpowered his German rival 3-2 in the 54 kg category to take the fifth place. Another Iranian wrestler Mohsen Babaie finished fifth by defeating his German rival 10 to zero in the 69 kg category.

ECONA can help boost regional peace, understanding

TEHRAN - President of ECO News Agency (ECO-NA), Fereydoon Verdinjad, in Islamabad Saturday said that members of the news grouping can assist one another.

Speaking at the second general assembly of the managing directors of member agencies of ECONA, Verdinjad stressed that unity and economic prosperity of the member states are among the most important goals of ECONA, IRNA reported.

Verdinjad, who is also managing director of IRNA, further said that dissemination of news by ECONA will help remove misunderstanding and trivial differences among members of the Economic Cooperation Organization (ECO). Regular exchange of news will lead to regional peace and understanding, he added. He urged ECONA members

to use ECONA as a channel to provide the traders from the member countries with the latest information and economic rules and regulations of each country.

To this end he proposed establishment of a common data bank with membership of all 10 ECO members.

Head of the Pakistani news agency, Mohammad Aftab Khan, addressing the assembly called on the member agencies to compile their news on the basis of accurate figures and statistics.

ECONA was founded in Tehran in April 1997, to present an objective picture of the regional development and counter the one-sided and biased flow of news.

ECONA groups 10 news agencies from ECO. The first general assembly of ECONA was held in Tehran in May 1997.

Iran stands 1st in Asian youth free-style wrestling contest

TEHRAN - Iran's youth free-style wrestling team stood first in Asian youth free-style wrestling championship contests by winning eight gold and one bronze medals.

The contests were held in Almaty on Friday, IRNA reported from Almaty. The gold winners from Iran were Ali-Reza Darvish in the 49 kg, Mashallah Hosseini in the 60 kg, Majid Mohammadi in the 65 kg, Mehdi Akbarnejad in the 70 kg, Bahram Abedi in the 76 kg, Masood Dehestani in the 83 kg, Majid-Javad Rasekhi in the 90 kg and Javad Mohammadpour in the 115 kg categories. Nader Maleki was Iranian bronze medalist of the contest in the 56 kg category.

Kazakhstan and India won the second and third titles of the contest respectively.

Besides Iran, Kazakhstan, India and the host country, Kazakhstan, there were teams from Japan, South Korea, Uzbekistan, Turkmenistan and Kyrgyzstan.

You can advertise in

ETTELA'AT

International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840

Fax: 0171-250-0842 {Europe (London)}

Phone: (212)246-4521

Fax: (212)246-4332 {USA (New York)}

Iran favors expansion of ties with Jordan

TEHRAN - First Vice President Hassan Habibi expressed Iran's desire to promote cultural and economic ties with Jordan.

In his talks with the visiting Jordanian Minister of Transport Abdossalam Ebad, the Iranian official said establishment of Tehran-Amman flight is a bridge to help consolidate bilateral ties, IRNA reported.

He hoped that good relations between Iran and Jordan would not be affected by whatever event.

Referring to last year OIC summit in Tehran, Habibi said that the Islamic countries seem to have positively considered the results

of the meeting and hoped that it could boost bonds between Islamic countries.

The first vice president pointed to the topic of dialog between civilizations put forward by Iranian President Mohammad Khatami and said in such a context it is logical that Islamic countries closely consider this notion and resolve their differences. The Jordanian minister said in the meeting that opening of Iran-Jordan flights could help promote development of both the Islamic countries and that the Amman government hoped to witness further upgrading of good relations between the peoples and the

governments of Iran and Jordan.

He described the Islamic summit in Tehran as a proper start for promotion of relations among Muslim countries.

The minister in the meeting presented to Habibi the written message of the Jordanian crown prince to the Iranian president.

Intl. healthy cities conference opens

TEHRAN - Key urban leaders from the 51 countries of the World Health Organization (WHO) European region and other countries around the world are taking part in the international healthy cities conference which started in Athens Saturday.

Athens Mayor Dimitris Avramopoulos opened the 4-day international event organized by WHO in cooperation with the Athens Municipality, IRNA reported from Athens.

One of the main aims of the conference is to launch the new WHO urban-health healthy cities action strategy. In his opening speech, Avramopoulos noted that the Athens conference celebrates the healthy cities tenth anniversary.

People from Europe and all over the world have gathered in Athens to celebrate and examine the results that have been achieved, he said.

The participants will boost political support by debating and signing a conference declaration that will appeal policy makers throughout the world to learn from the experience of the healthy city movement and develop investments and action strategies to create sus-

tainable health. The list of 541 participants includes Farajollah Dariush, Tehran healthy city coordinator, Municipality of Tehran.

Healthy cities has been a key concept at the heart of policy and action in cities throughout Europe and the rest of the globe for ten years.

The conference will address a number of issues such as urban poverty, social exclusion, ecological management, health inequalities, drugs, alcohol and tobacco, living and working conditions, and the health of children as well as older people.

The inaugural ceremony was held at the Athens concert hall while the main conference began in the afternoon in a central hotel of Athens.

The healthy cities project was begun by WHO's regional office for Europe to develop local strategies and action for health for all.

Over the past nine years the who healthy cities project has developed into a major public health movement involving networks of about 1000 cities in Europe alone.

Among the qualities of a healthy city are a clean, safe

U.S. not sincere in its friendly gestures

TEHRAN - Chairman of the Expediency Council Akbar Hashemi Rafsanjani here on Sunday stated that the endurance and strength of the Islamic Revolution and government has humbled the U.S. after 20 years of enmity towards the Iranian nation.

Rafsanjani was speaking to an audience of Islamic Revolution Guards Corps (IRGC) and its Basij (volunteer forces) on the eve of the anniversaries of Prophet Mohammad's (pbuh) departure and of the martyrdom of Imam Hassan (a.s.), the second Imam of the Household of the Prophet (pbuh).

Pointing to the desire expressed by the U.S. and the West to have ties with Iran, Rafsanjani questioned the sincerity of Washington, IRNA reported.

The former president further referred to efforts to keep

oil prices down and to harm unity amongst the member states of the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) as further evidences of enmities towards Muslim world. All these, Rafsanjani added, raises questions about the sincerity of the attractive statements made by the American officials.

"All of us, as soldiers of Islam and leading forces of the revolution, should more vigilantly than ever carry out our duty of safeguarding the accomplishments of the revolution under the leadership of the esteemed Leader of the Revolution," he stressed.

Rafsanjani further referred to the recent bombings at the Islamic Revolution's courts and the IRGC headquarters as indicative of the hatred of the counter-revolutionary forces for the genuine supporters of the Islamic Revolution.

Condolences

Today coincides with the demise anniversary of Prophet Mohammad (peace be upon him) and martyrdom anniversary of Imam Hassan (a.s.), the second Imam of the Prophet's Household. Ettela'at International management and staff express deep condolences over the sad occasions.

THE HISTORY OF PERSIAN RUGS:

The artistry of Persian Rugs accentuates the history that precedes their rare beauty. Each piece is hand woven and elegantly expresses historical characters, literature and the culture of ancient Persia since the creation of the first Persian Rug, some thousands of years ago. Other countries attempt to imitate this art and market their rugs using names such as Iranian cities and traditional Iranian designs. However, they lack the cultural knowledge and the genuine quality that is the foundation for creating such a treasured masterpiece.

Through time Persian rugs have become eminently and internationally renowned. Today, antique Persian Rugs are most valuable for their enchanting beauty. Rare pieces can be found displayed in museums, palaces, homes, etc. with many others bought and sold in antique shows to collectors from all around the world especially North America for great value.

There are about 8 million Iranian men and women who make a living through the rug industry daily (child labour in Iran is illegal and prohibited). The Iranian and the U.S. governments have recently expressed support for cultural trade between the two countries. We hope the President of the United States will move to abolish the embargo placed upon the buying and selling of Persian Rugs, in respect to the relationship between these two nations and the cultural tradition of this art.

We cordially invite all to visit our warehouse and showrooms to discover the finest selection of hand-knotted Persian Rugs. We are committed to and strongly believe in educating our clients and other individuals on the ancient process utilized in creating such distinctive pieces. This ancient artistry ensures the quality of each piece and encompasses the entire Persian Rug tradition.

Farshie Tabriz; largest producer of hand woven Persian Rugs.

15 West Pearce St. Unit 1

Toronto, Ontario

West of Leslie, North of HWY 7, CANADA

Phone: (905) 731-2202

Fax: (905) 731-2322

E-mail: Farshie-Tabriz@msn.com

Reference Article: Business Editorial The Business Connection,

Toronto Star,

March 8, 1998

ETTELAAT ON THE INTERNET
<http://www.ettelaat.com>